INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION
MANUAL DE INSTALACIÓN

Art. 39591
Art. 39593
Art. 39595
Art. 39599
Art. 39597

Gessi SpA - Parco Gessi
13037 Serravalle Sesia (Vercelli) - Italy
Phone +39 0163 454111 - Facsimile +39 0163 459273

www.gessi.com - gessi@gessi.it

CAUTION - WARNING

1 - *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT the suggested maximum pressure and/or temperature (see technical data) MUST NEVER BE EXCEEDED, as it may damage and/or cause ruptures and/or leakages and/or even break the product, and present a potential hazard and danger to safety, health and/or property.

2 - *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT the product should never be used as a tool, hammer or for any purposes other than the one it has been designed for.

3 - *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT the product should always be installed and tested by a professional plumber.

4 - *WARNING!!* For product installation, please refer to the LOCAL PLUMBING CODE.

5 - *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT electric cables should never be attached to the product as they may present a health and safety hazard.

6 - *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT heavy objects should never be placed on or dropped on the product as they may damage the same and cause splinters, which may present a health and safety hazard.

7 - *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT the instructions manual should carefully read before installation and the installation procedure provided therein must be properly followed and complied with.

8 - *WARNING!!* PLEASE TAKE NOTICE THAT during installation the use of excessive force should be avoided in order to prevent damage to the product and/or its components and pieces. NEVER force a component or piece into another. NEVER force screws or over tighten screws.

9 - *WARNING!!* No one uses aluminum FITTINGS for water connections.

ATTENTION - AVERTISSEMENT

1 - *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE la pression et/ou la température maximum suggérée (voir données techniques) NE DOIT JAMAIS ETRE DEPASSEE, car elle pourrait abîmer et/ou provoquer des ruptures et/ou des fuites et/ou des pannes du produit et, donc, représenter un risque et danger potentiel pour la sécurité, la santé et/ou les choses.

2 - *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE le produit ne doit jamais être utilisé comme outil, marteau ou pour tout autre but, autre que celui pour lequel il a été conçu.

3 - *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE le produit doit être toujours installé et testé par un plombier professionnel.

4 - *ATTENTION!!* Pour l'installation du produit, référez-vous au LOCAL PLUMBING CODE, s.v.p.

5 - *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE les câbles électriques ne doivent jamais être reliés au produit car ils pourraient représenter un danger pour la sécurité et la santé.

6 - *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE les objets lourds ne doivent jamais être posés ou fait tomber sur le produit, car il peuvent provoquer la projection d'éclats et représenter un danger pour la sécurité et la santé.

7 - *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE le manuel d'instructions doit être lu attentivement avant l'installation et que les procédures d'installation prévues ici doivent être adéquatement suivies et respectées.

8 - *ATTENTION!!* NOUS VOUS PRIONS DE TENIR COMPTE QUE, pendant l'installation, il faut éviter l'emploi d'une force excessive de sorte à éviter des dommages au produit et/ou à ses composants et pièces. NE JAMAIS forcer un composant ou une pièce à l'intérieur d'une autre. NE JAMAIS forcer les vis et ne pas les serrer excessivement.

9 - *ATTENTION!!* Ne pas utiliser raccords de aluminium pour les connexions de l'eau.

CUIDADO - ADVERTENCIA

1 - *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE NUNCA la presión y/o la temperatura máxima aconsejada (mirar datos técnicos) NO TIENE QUE SER SUPERADA, ya que podría dañar y/o causar rupturas y/o pérdidas y/o averías del producto y, por lo tanto, representar un riesgo y un peligro potencial para la seguridad, la saludad y/o la propiedad.

2 - *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE nunca el producto no tiene que ser utilizado como en lugar de herramienta, martillos o para finalidades diferentes de aquellas para las cuales ha sido diseñado.

3 - *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE el producto tiene que ser instalado y ensayado siempre por un fontanero profesional.

4 - *¡CUIDADO!!* Para la instalación del producto Les rogamos que contacten con el LOCAL PLUMBING CODE.

5 - *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE nunca los cables eléctricos no tiene que ser conectado al producto ya que podrían representar un peligro para la seguridad y la salud.

6 - *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE nunca objetos pesados no tienen que ser apoyados o dejados caer sobre el producto ya que podrían causar la proyección de astillas y representar un peligro para la seguridad y la salud.

7 - *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE el manual de instrucción tiene que ser leído con cuidado antes de la instalación y que hay que cumplir adecuadamente con los procedimientos de instalación proporcionados.

8 - *¡CUIDADO!!* LES ROGAMOS QUE TENGAN EN CUENTA QUE, durante la instalación, hay que evitar el uso de una fuerza excesiva de manera que se puedan evitar daños del producto y/o componentes y piezas. NO fuercen NUNCA un componente o una pieza, la una dentro de la otra. NO fuercen NUNCA los tornillos y no los cierren excesivamente.

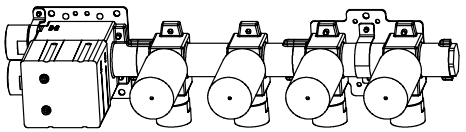
9 - *¡CUIDADO!!* No utilicen ACCESORIOS de aluminio para las conexiones del agua.

Package conten..... 6/7
Technical features.....8/10
Installation preliminaries.....11
Installation of built-in body.....12/31
System test.....26/31

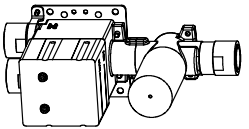
Contenu de l'emballage.....6/7
Caractéristiques techniques..... 8/10
Préliminaires d'installation..... 11
Installation corps encastrement.....12/31
Test du système..... 26/31

Contenido de la caja.....6/7
Características técnicas.....8/10
Preliminares de instalación..... 11
Instalación cuerpo por empotrar.....12/31
Ensayo de la instalación.....26/31

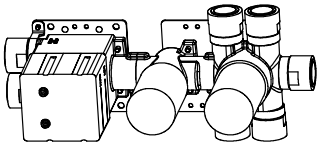
Art. 39599



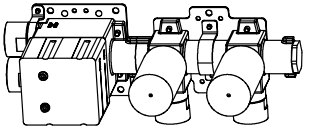
Art. 39591



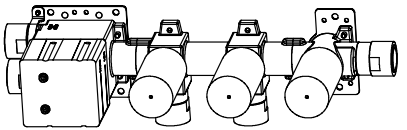
Art. 39597

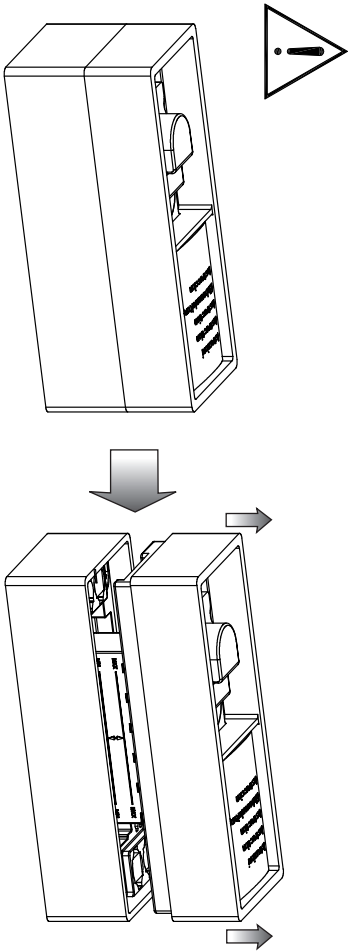


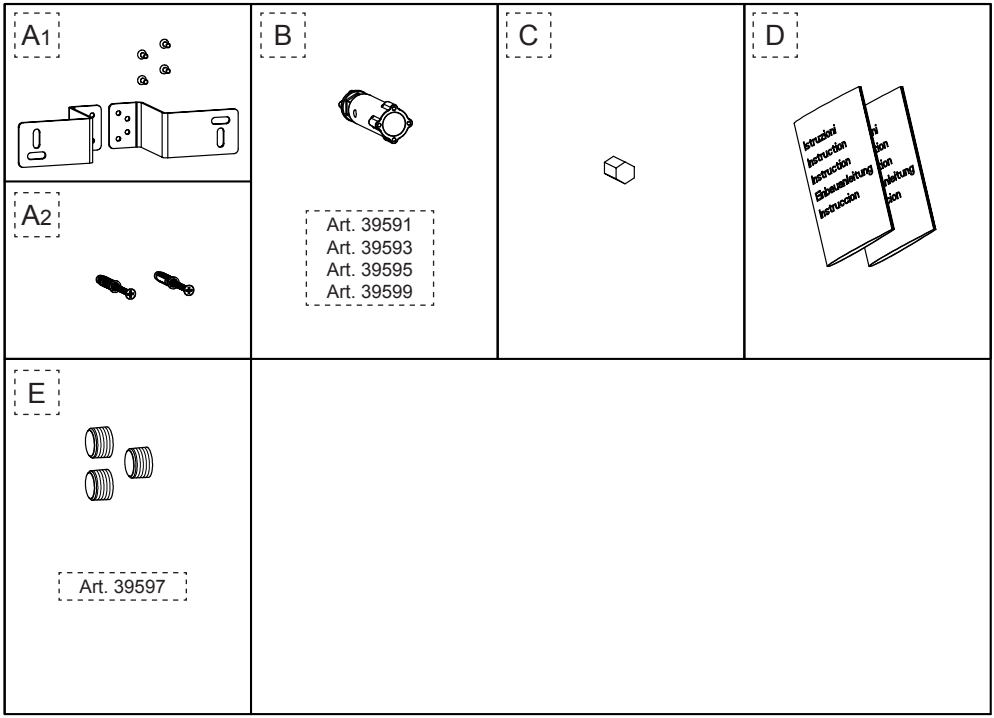
Art. 39593



Art. 39595







Package content:
A1 - Stirrups for wall mount
A2 - Fastening set for stirrups
B - Maintenance wrench (Art. 39591-39593-39595-39599)
C - Hexagonal wrench
D - Installation and maintenance manuals
E - Closing plugs for outlets (Art. 39597)

Contenu de l'emballage:
A1 - Etriers pour fixation murale
A2 - Jeu de fixation pour étriers
B - Clé pour entretien (Art. 39591-39593-39595-39599)
C - Clé hexagonale
D - Manuels d'installation et entretien
E - Bouchons pour fermeture sorties (Art. 39597)

Contenido de la caja:
A1 - Bridas para la fijación a la pared
A2 - Juego de fijación de las bridas
B - Llave de mantenimiento (Art. 39591-39593-39595-39599)
C - Llave hexagonal
D - Manuales de instalación y mantenimiento
E - Tapones para el cierre de las salidas (Art. 39597)

Art. 39591

Pressure - Pression - Presión [bar]	Outlet - Sortie - Salida [l/min]			
	1°			
0.5	16			
1	22,5			
2	32			
3	39			
4	45			
5	50			

Art. 39593

Pressure - Pression - Presión [bar]	Outlet - Sortie - Salida [l/min]			
	1°	2°		
0.5	16	15,5		
1	22,5	22		
2	32	31,5		
3	39	38,5		
4	45	44,5		
5	50	49,5		

Art. 39595

Pressure - Pression - Presión [bar]	Outlet - Sortie - Salida [l/min]			
	1°	2°	3°	
0.5	16	15,5	15	
1	22,5	22	21,5	
2	32	31,5	31	
3	39	38,5	38	
4	45	44,5	44	
5	50	49,5	49	

Art. 39599

Pressure - Pression - Presión [bar]	Outlet - Sortie - Salida [l/min]			
	1°	2°	3°	4°
0.5	16	15,5	15	14
1	22,5	22	21,5	21
2	32	31,5	31	31
3	39	38,5	38	37,5
4	45	44,5	44	43,5
5	50	49,5	49	48,5

Art. 39597

Pressure - Pression - Presión [bar]	*Outlet - Sortie - Salida [l/min]*				
	1°	**2°**	**3°**	**4°**	**5°**
0.5	13	13	13	13	13
1	19	19	19	19	19
2	26	26	26	26	26
3	32	32	32	32	32
4	37	37	37	37	37
5	41	41	41	41	41

Technical data of the mixer:
- Minimum working pressure 7,25 psi [0,5 bar]
- Maximum working pressure 72 psi [5 bar]
- Recommended working pressure 43,5 psi [3 bar] (in case of water pressure higher than 72 psi [5 bar] it is recommended to install pressure reducers)
- Maximum test installation pressure 116 psi [8 bar]
- Avoid major pressure differences between hot and cold water supply. Differences in pressure, water with high mineral content, and soapy substances can corrode the internal and external parts of the hoses and slowly weaken the materials thereby causing leakage
- Safety lock at 100°F [38°C]
- Safety lock for max temperature at 120°F [49°C]
- Mixer's minimum infeed operating temperature 37°F [3°C] - recommended 59°F [15°C] - COLD
- Mixer's maximum infeed operating temperature 176°F [80°C] - recommended 149°F [65°C] - HOT
- Recommended thermal differential 122°F [50°C]
- Safety system with flow stop in case of lack of one of the two waters

Operation:
- Either with gas or electric accumulation boilers
- Centralised systems
- Wall boilers
- Filters in stainless steel for the treatment of impurities

***Warning:** contact the plumber for the choice of the best water heating device.*

Données techniques du mitigeur:
- Pression minimum d'exercice 7,25 psi [0,5 bar]
- Pression maximum d'exercice 72 psi [5 bar]
- Pression d'exercice conseillée 43,5 psi [3 bar] (en cas de pression de l'eau supérieure aux 72 psi [5 bar] nous conseillons l'installation de réducteurs de pression)
- Pression maximum d'essai à l'installation 116 psi [8 bar]
- Eviter des différences de pression importantes entre l'alimentation de l'eau chaude et celle de l'eau froide. Les différences de pression, l'eau avec une haute teneur minérale et les substances savonnées peuvent corroder les parties internes et externes des flexibles et, lentement, affaiblir les matières en provoquant des fuites
- Bloc de sécurité à 100°F [38°C]
- Blocage de sécurité pour température max à 120°F [49°C]
- Température minimum d'exercice en entrée dans le mitigeur 37°F [3°C] - conseillée 59°F [15°C] - FROIDE
- Température maximum d'exercice en entrée dans le mitigeur 176°F [80°C] - conseillée 149°F [65°C] - CHAUDE
- Différentiel thermique conseillé 122°F [50°C]
- Système de sécurité avec le bloc de la distribution en cas de manque d'une des deux eaux

Fonctionnement:
- Soit avec des chauffe-eaux à gaz, électriques à accumulation

- Installations centrales
- Chaudières au mur
- Filtres en acier inox pour le traitement des impuretés

Attention: *consulter le plombier pour le choix du dispositif de réchauffement de l'eau le plus approprié.*

Datos técnicos mezclador:

- Presión mínima de ejercicio 7,25 psi [0,5 bar]
- Presión máxima de ejercicio 72 psi [5 bar]
- Presión de ejercicio aconsejada 43,5 psi [3 bar] (en caso de presión del agua superior a los 72 psi [5 bar], les aconsejamos instalar unos reductores de presión)
- Presión máxima de ensayo durante la instalación 116 psi [8 bar]
- Eviten grandes diferencias de presión entre la alimentación del agua fría y aquella del agua caliente. Las diferencias de presión, el agua con una lato contenido mineral y las sustancias jabonosas pueden corroer las partes interiores y exteriores de los flexos y, lentamente, e, lentamente, debilitar los materiales causando pérdidas
- Bloqueo de seguridad a 100°F [38°C]
- Bloque de seguridad para temperatura máxima de 120°F [49°C]
- Temperatura mínima de ejercicio en entrada del mezclador 37°F [3°C] - recomendada 59°F [15°C] - FRÍA
- Temperatura máxima de ejercicio en entrada del mezclador 176°F [80°C] - recomendada 149°F [65°C] - CALIENTE
- Diferencial térmico recomendado 122°F [50°C]
- Sistema de seguridad con bloqueo de seguridad en caso de falta de una de las dos aguas

Funcionamiento:

- Con calderas tanto de gas como eléctricas por acumulación
- Instalaciones centralizadas
- Calderas murales
- Filtros de acero inoxidable para el tratamiento de las impurezas

Cuidado: *consúltense con Su fontanero para elegir el dispositivo de calefacción del agua más adecuado.*

Before installation and setting to work

Attention! The feeding pipes have to be rinsed thoroughly before the installation of the product, so that no shavings, welding or hemp residual or other dirt can be found in the pipes. Foreign bodies can enter the product through the rinsed pipes or the general water plant and could damage the washers/ring washers.
So filters should be installed also on the general system.
The warranty does not cover the claim on this product resulting from filters not being installed in the main water system.
See the “MANUFACTURER’S LIMITED WARRANTY”.

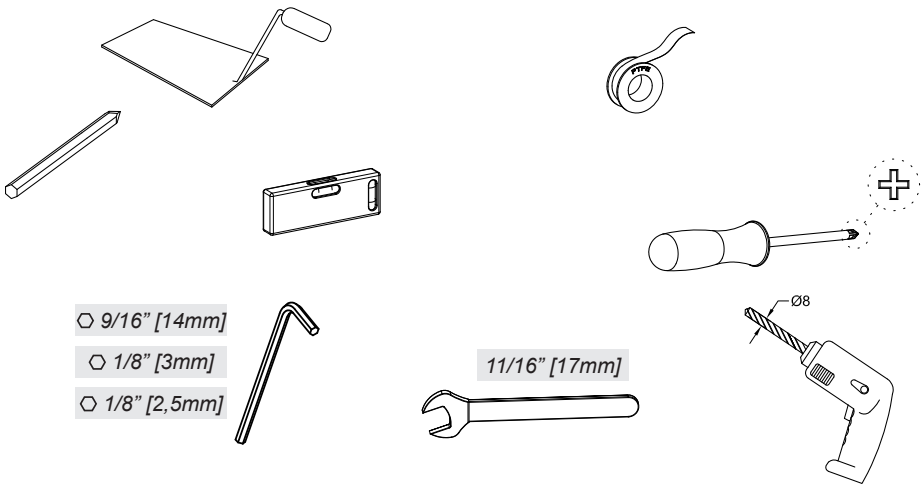
Avant l’installation et la mise en fonction.

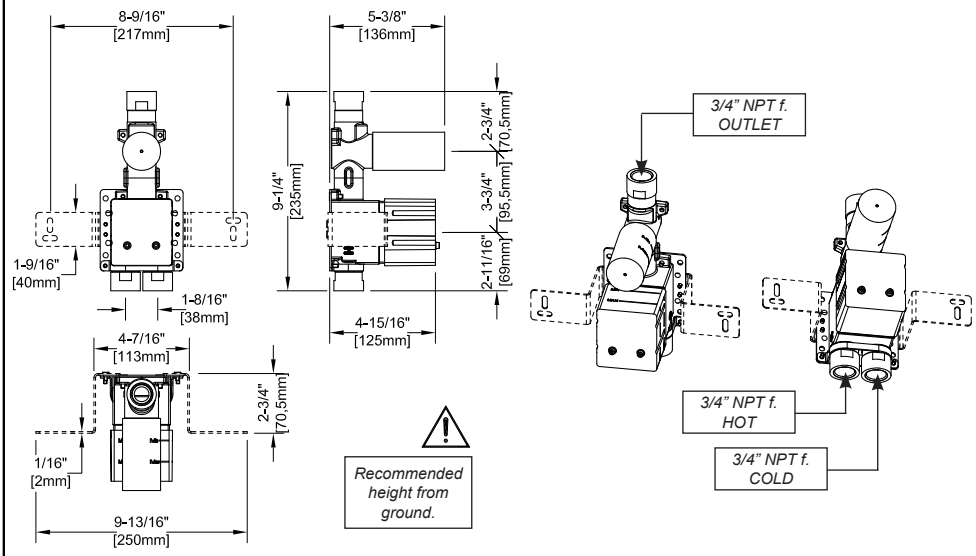
Attention! Les tubes d’alimentation doivent être rincés avec soin avant l’installation du produit, de façon qu’il ne reste pas de riblons, de restes de soudure ou de chanvre, ou d’autres saletés à l’intérieur des tubes. A travers les tuyauteries qui ne sont pas bien rincées ou à travers l’installation hydrique générale, des corps étrangers peuvent entrer dans le produit et abîmer les joints/les joints à anneau.
On recommande ainsi d’installer des filtres également sur le système général.
La garantie ne couvre pas les mauvais fonctionnements de ce produit dans le cas où les filtres ne soient pas installés au réseau hydraulique central.
Voir “LIMITATION DE GARANTIE”.

Antes de la instalación y la puesta en función

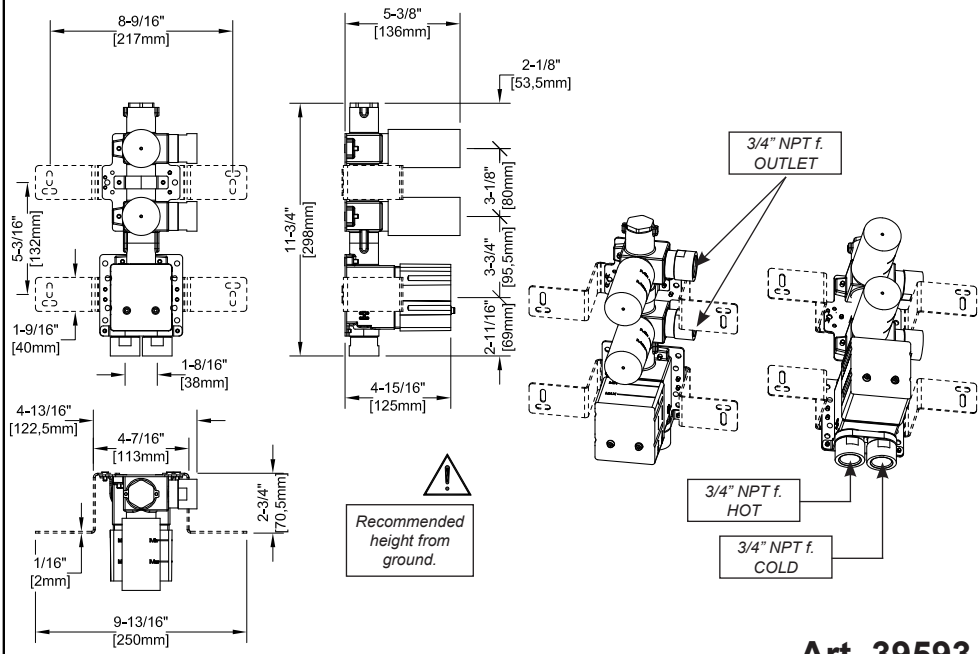
¡Cuidado! Los tubos de alimentación tienen que ser enjuagados a fondo antes de la instalación del producto de manera que no queden virutas, residuos de soldadura o cáñamo u otras impurezas en los tubos. A través de tubería no bien enjuagada o de la red hídrica en general, en el producto pueden entrar cuerpos extraños capaces de dañar los empaques/anillos de cierre.
Les recomendamos por lo tanto que instalen los filtros en la planta general también.
La garantía no cubre reclamaciones sobre este producto que procedan de los filtros, el cual no se instalaron en el sistema hídrico principal.
Mirar los “ LIMITES DE GARANTIA DEL PRODUCTOR”.

Tools for installation - Outils nécessaires pour l’installation - Herramienta necesaria para la instalación

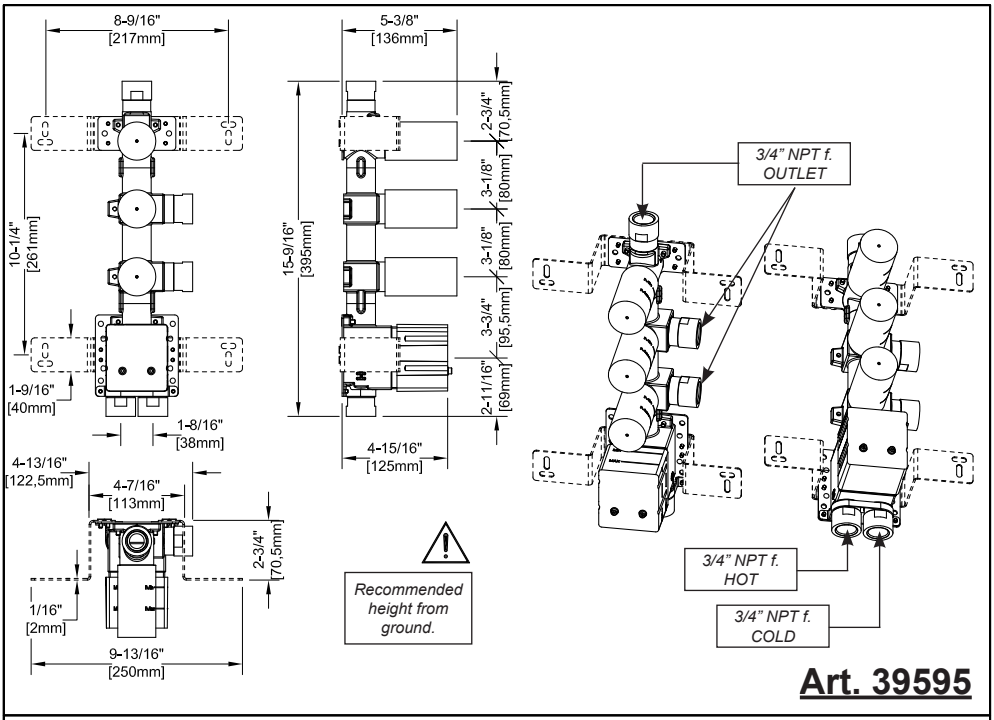


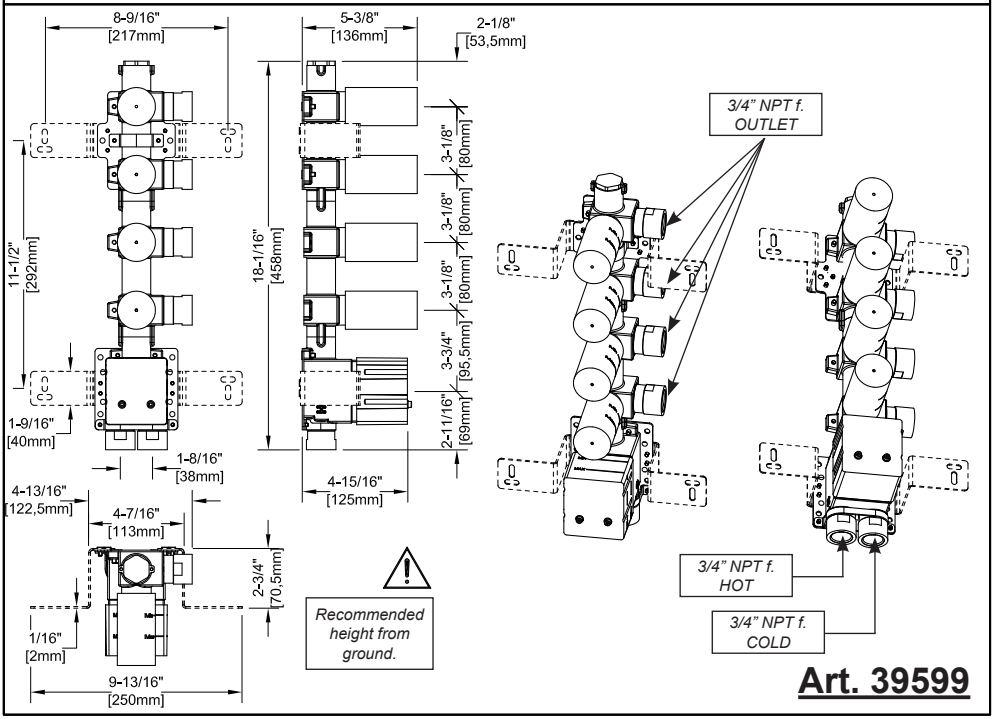


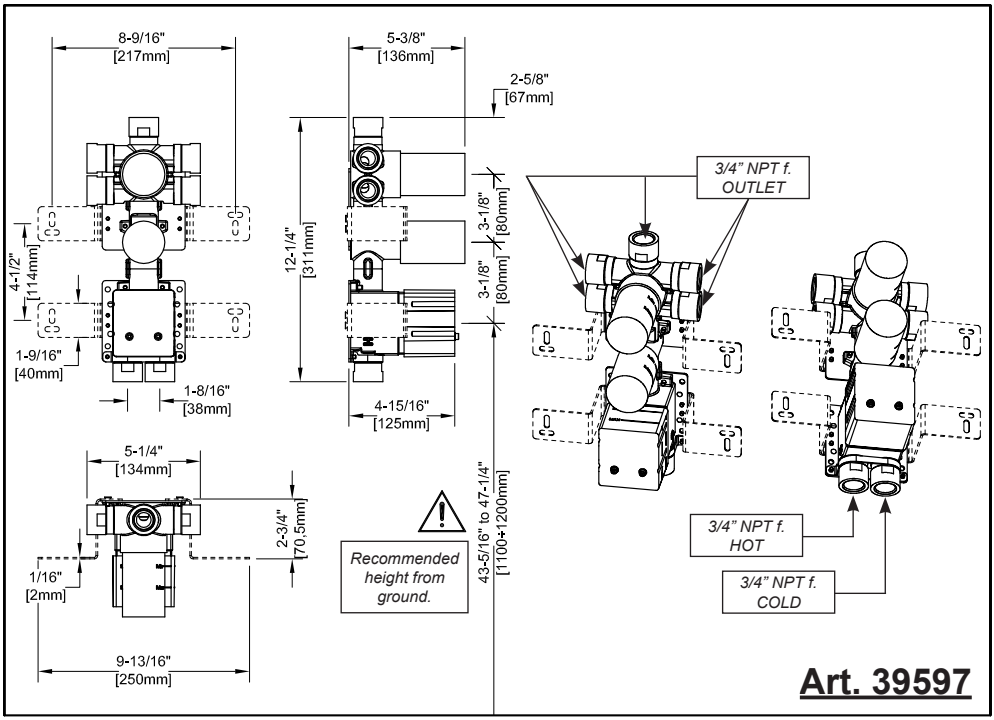
Art. 39591



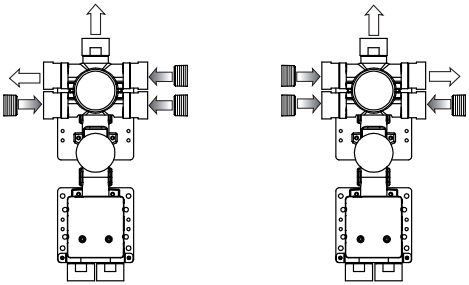
Art. 39593


8-9/16"
[217mm]
5-3/8"
[136mm]
2-3/4"
[70,5mm]
3-1/8"
[80mm]
3-1/8"
[80mm]
3-3/4"
[95,5mm]
2-11/16"
[69mm]
15-9/16"
[395mm]
10-1/4"
[261mm]
1-9/16"
[40mm]
1-8/16"
[38mm]
4-15/16"
[125mm]
4-13/16"
[122,5mm]
4-7/16"
[113mm]
2-3/4"
[70,5mm]
1/16"
[2mm]
9-13/16"
[250mm]
Recommended height from ground.
3/4" NPT f. OUTLET
3/4" NPT f. HOT
3/4" NPT f. COLD
Art. 39595

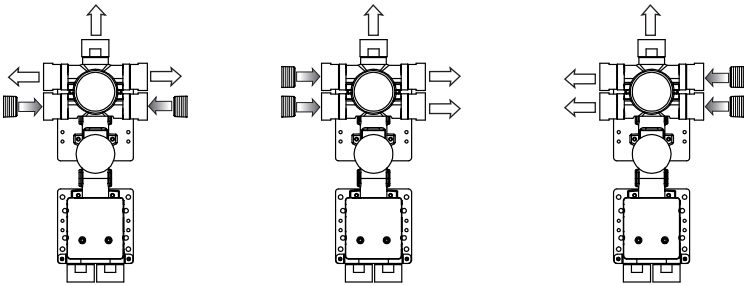

8-9/16"
[217mm]
5-3/8"
[136mm]
2-1/8"
[53,5mm]
3-1/8"
[80mm]
3-1/8"
[80mm]
3-1/8"
[80mm]
3-3/4"
[95,5mm]
2-11/16"
[69mm]
18-1/16"
[458mm]
11-1/2"
[292mm]
1-9/16"
[40mm]
1-8/16"
[38mm]
4-15/16"
[125mm]
4-13/16"
[122,5mm]
4-7/16"
[113mm]
2-3/4"
[70,5mm]
1/16"
[2mm]
9-13/16"
[250mm]
Recommended height from ground.
3/4" NPT f. OUTLET
3/4" NPT f. HOT
3/4" NPT f. COLD
Art. 39599


8-9/16"
[217mm]
5-3/8"
[136mm]
2-5/8"
[67mm]
4-1/2"
[114mm]
12-1/4"
[311mm]
3-1/8"
[80mm]
3-1/8"
[80mm]
1-9/16"
[40mm]
1-8/16"
[38mm]
4-15/16"
[125mm]
3/4" NPT f.
OUTLET
5-1/4"
[134mm]
2-3/4"
[70,5mm]
1/16"
[2mm]
9-13/16"
[250mm]
Recommended
height from
ground.
43-5/16" to 47-1/4"
[1100÷1200mm]
3/4" NPT f.
HOT
3/4" NPT f.
COLD
Art. 39597

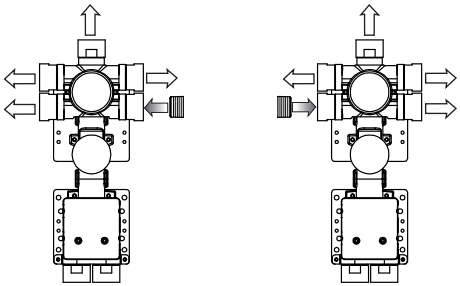
2 Outlets - 2 Sorties - 2 Salidas



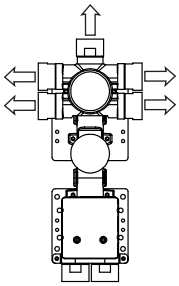
3 Outlets - 3 Sorties - 3 Salidas

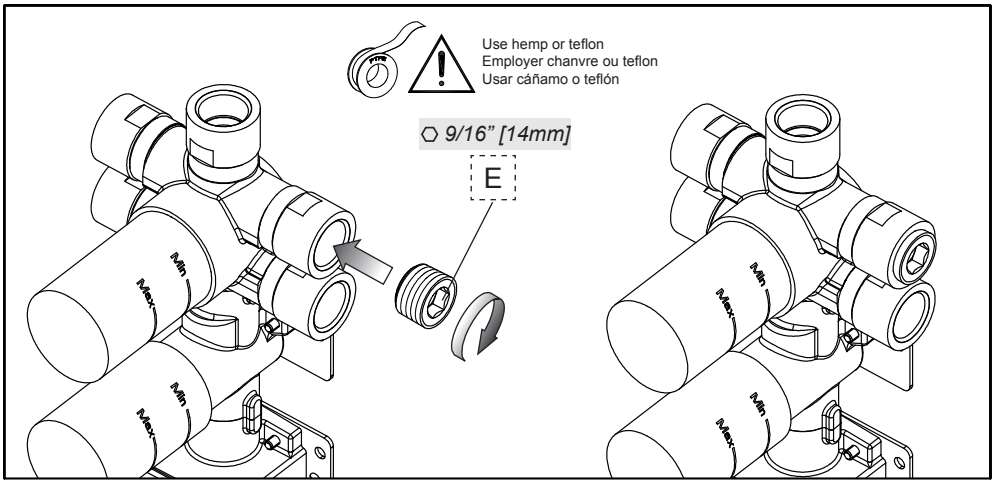


4 Outlets - 4 Sorties - 4 Salidas



5 Outlets - 5 Sorties - 5 Salidas





At this stage of pre-installation it is necessary to choose how to use the built-in thermostatic mixer. A minimum of 2 outlets can be used up to a maximum of 5 outlets installing, as shown, the plugs contained in the package to clog unused outlets. Use the operating layouts to install the system and for proper installation and positioning of plugs.

Dans cette phase de pré-installation il faut choisir comment utiliser le mitigeur thermostatique à encastrement. On peut utiliser un minimum de 2 sorties jusqu'à un maximum de 5 sorties en installant, ainsi qu'illustré, les bouchons contenus dans l'emballage pour obstruer les sorties non utilisées. Utiliser les schémas de fonctionnement pour la réalisation du système et pour la position correcte d'installation des bouchons.

Durante esta fase de pre-instalación es necesario elegir cómo utilizar el mezclador termostático por empotrar. Es posible disfrutar de un mínimo de 2 salidas hasta un máximo de 5 salidas instalando, como ilustrado, los tapones contenidos en la caja para obstruir las salidas inutilizadas. Sírvanse de los esquemas de funcionamiento para la realización de la instalación y para identificar la correcta posición de instalación de los tapones.

Fig. 1

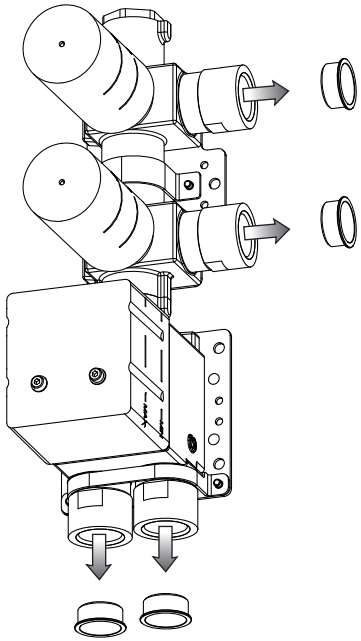
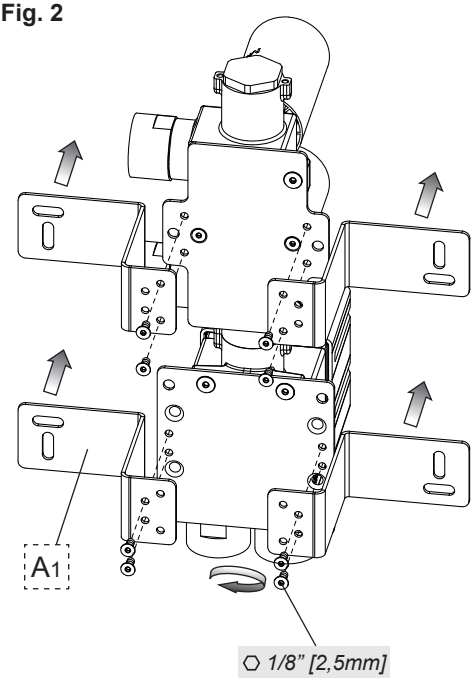


Fig. 2



Getting ready for Installation

WARNING: the representation of the installation of the thermostatic mixer is based only on item with 2 outlets since it is the same for all previously mentioned products.

Fig. 1 - Remove protection plugs of threads to allow connection to the water network.

Fig. 2 - Fasten on the built-in body the stirrups for wall mount (A1) using the screws inserted in the package. The use of stirrups is recommended to facilitate the installation of the built-in body.

Préparation à l'installation

ATTENTION: la représentation de l'installation du mitigeur thermostatique se base seulement sur l'article à 2 sorties étant la même pour tous les produits énumérés auparavant.

Fig. 1 - Enlever les bouchons de protection des filets pour permettre la connexion au réseau hydrique.

Fig. 2 - Fixer sur le corps encastrement les étriers pour la fixation murale (A1) utilisant les vis insérées dans l'emballage. L'emploi des étriers est recommandé pour faciliter l'installation du corps encastrement.

Preparación de la instalación

CUIDADO: la representación de la instalación del mezclador termostático se basa en la referencia de 2 salidas, con ser ésta la misma para todos los productos anteriormente mencionados.

Fig. 1 - Quiten los taponcillos de protección de la las roscas para permitir la conexión a la red hídrica.

Fig. 2 - Fijen sobre el cuerpo por empotrar las bridas para la fijación de pared (A1) utilizando los tornillos incluidos en el suministro. Se aconseja la utilización de las bridas que simplifican la instalación del cuerpo por empotrar.

Fig. 3

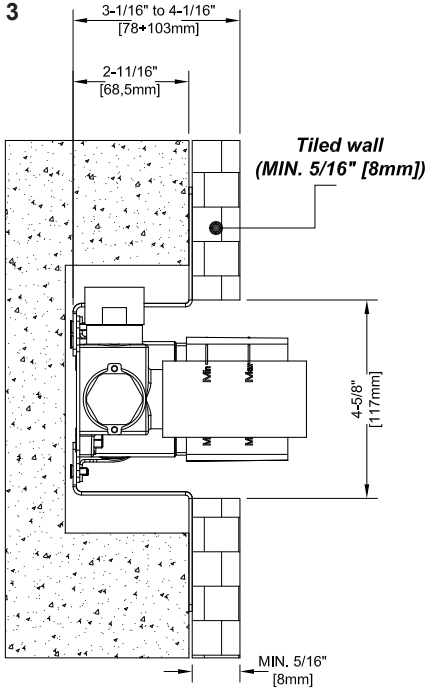


Fig. 4

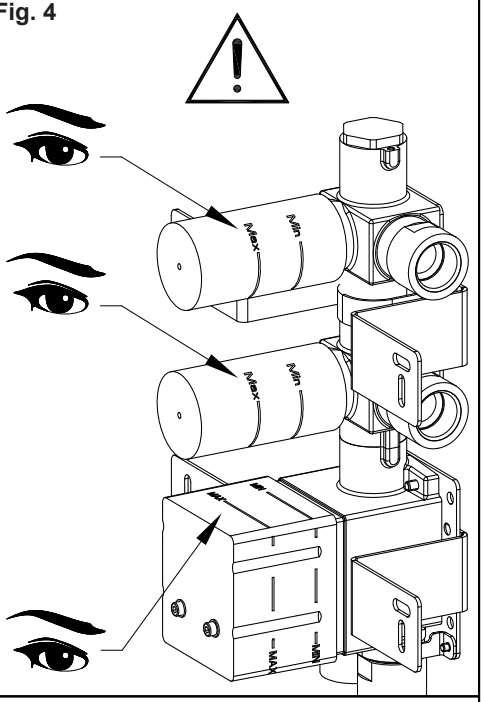


Fig. 5

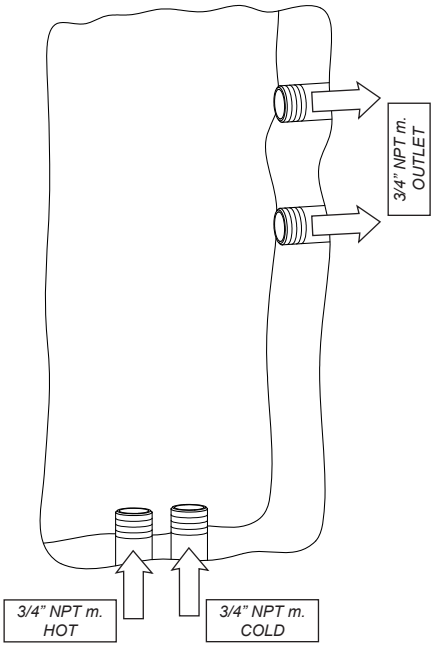
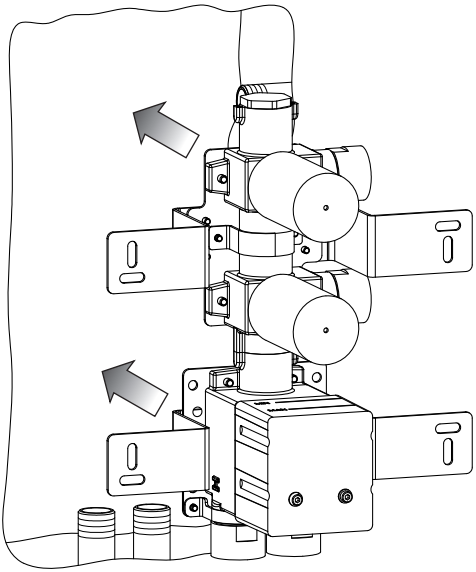


Fig. 6



Built-in body installation (continues...)
Before starting make sure the water network is off.
Fig. 3-4 - To create proper positioning for the built-in body it is necessary to check the actual overall sizes of the latter and consider the minimum and maximum built-in depths reported on plastic protections pre-installed on the body.
Fig. 5 - Position the pipes of the water network using the specific connections.
Fig. 6 - Insert the body in the slot previously obtained in the wall.

Installation corps encastrement (continue...)
Avant de commencer s'assurer que l'alimentation du réseau de distribution est coupée.
Fig. 3-4 - Pour créer un emplacement correct pour le corps encastrement il faut vérifier les encombrements effectifs de celui-ci et considérer les profondeurs d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les protections en plastique pré-installées sur le corps.
Fig. 5 - Positionner les conduites du réseau hydrique utilisant les connexions préposées.
Fig. 6 - Insérer le corps dans la cavité précédemment obtenue dans le mur.

Instalación cuerpo por empotrar (continúa...)
Antes de empezar asegúrense que el agua procedente de la red hídrica esté cerrada.
Fig. 3-4 - Para crear un alojamiento correcto para el cuerpo por empotrar es necesario verificar sus dimensiones máximas y tener en cuenta las profundidades mínimas y máximas indicadas sobre las protecciones de plástico pre-instaladas sobre el cuerpo.
Fig. 5 - Posicionen la tubería de la red hídrica, utilizando las conexiones previstas.
Fig. 6 - Introduzcan el cuerpo en el nicho anteriormente realizado en la pared.

Fig. 7

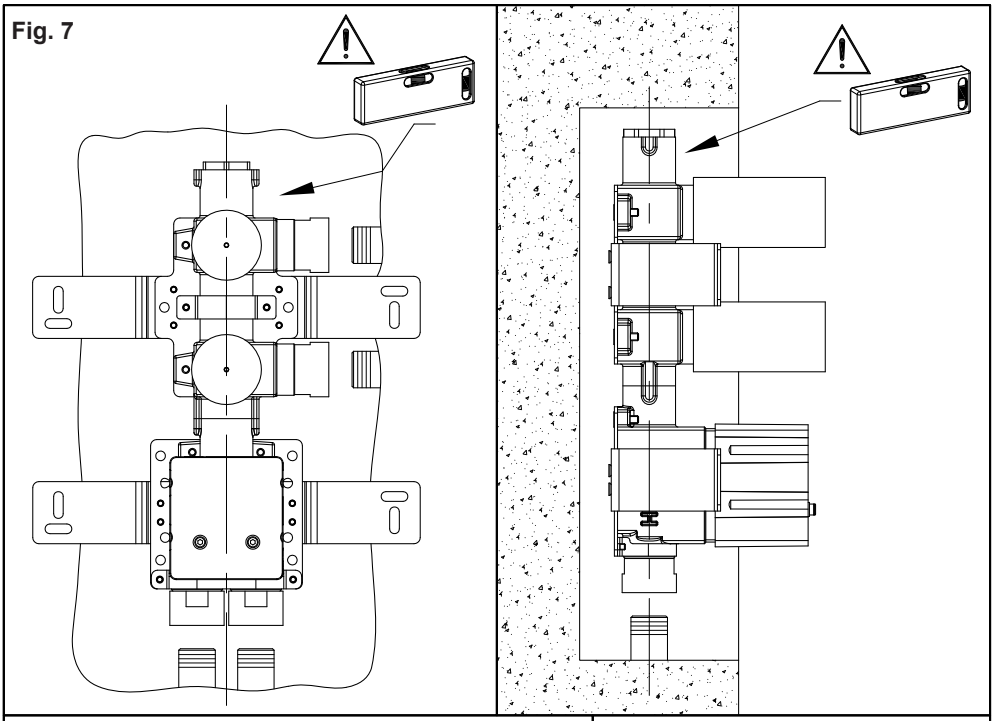
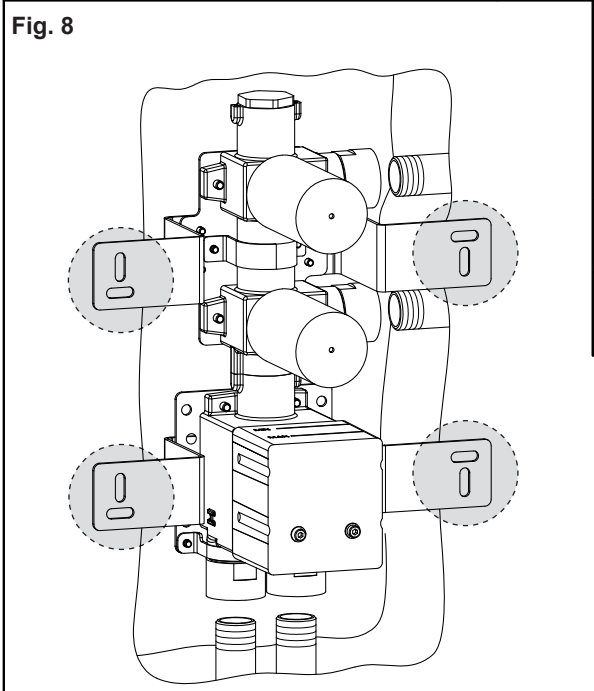
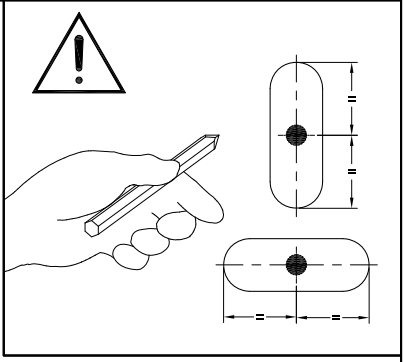


Fig. 8





Built-in body installation (continues...)
Fig. 7 - Stabilize the body inside the wall identifying with the help of a spirit level, the proper positioning.
Fig. 8 - Mark at the center of loops, the points in which holes should be made for wall mount.

Installation corps encastrement (continue...)
Fig. 7 - Stabiliser le corps à l'intérieur du mur identifiant, à l'aide d'un niveau à bulle, le positionnement correct.
Fig. 8 - Marquer, au centre des fentes, les points où effectuer les trous pour la fixation murale.

Instalación cuerpo por empotrar (continúa...)
Fig. 7 - Estabilicen el cuerpo al interior de la pared individuando, con el auxilio de un nivel de burbuja de aire, su correcto posicionamiento.
Fig. 8 - Marquen, al centro de los ojales, los puntos en los cuales realizar los huecos para la fijación de pared.

Fig. 9

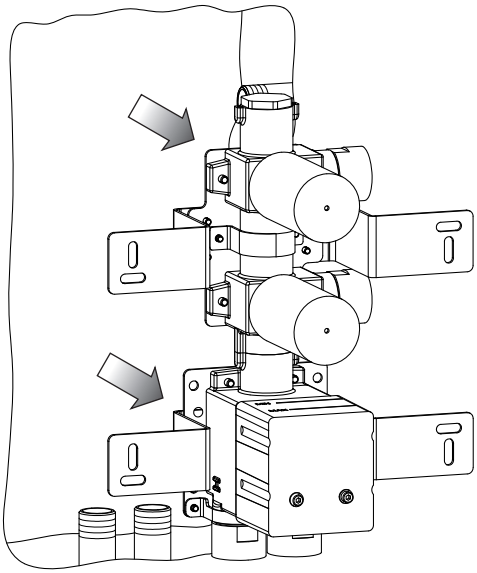


Fig. 10

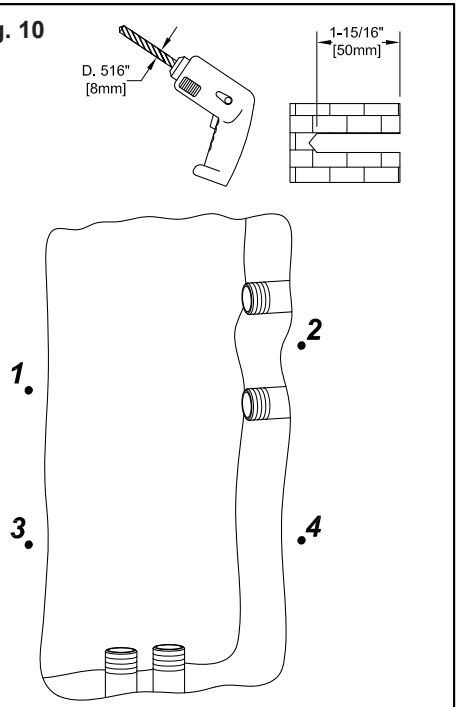


Fig. 11

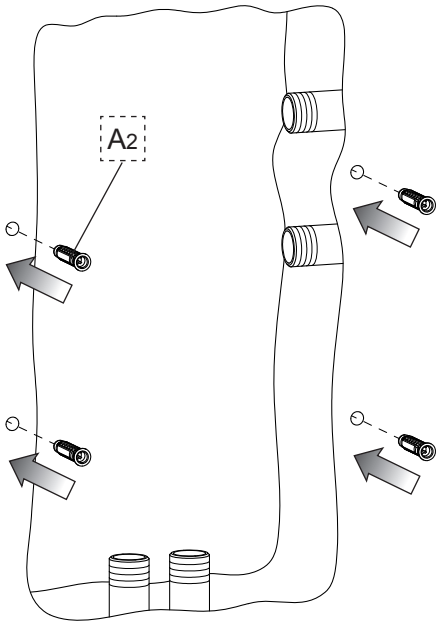
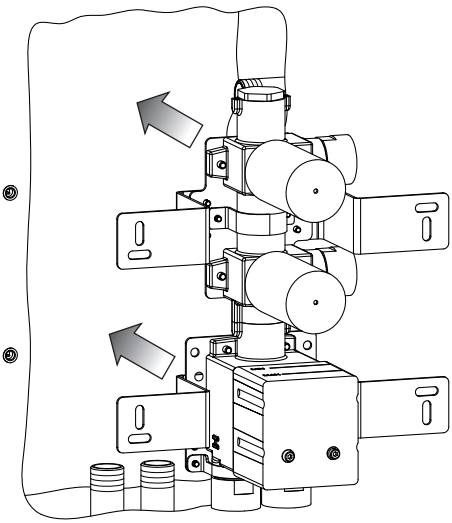


Fig. 12

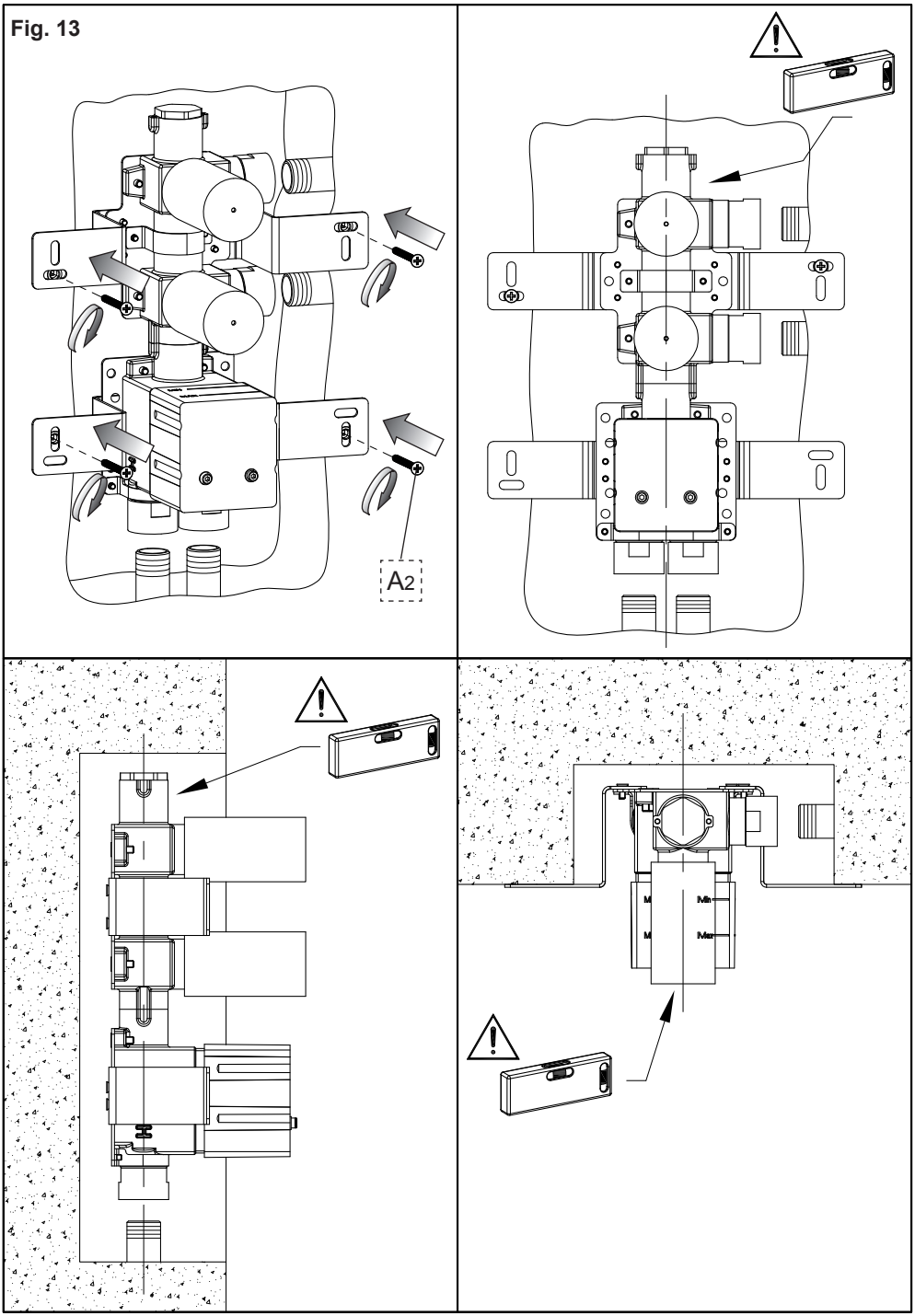


Built-in body installation (continues...)
Fig. 9 - Keep the built-in body away from the wall.
Fig. 10 - Drill for wall fastening in the points previously marked with a bit D.5/16" [8mm] for the indicated depths.
Fig. 11 - Insert plugs in the holes made on the wall after removing any dust residues.
Fig. 12 - Insert again the body in the wall.

Installation corps encastrement (continue...)
Fig. 9 - Eloigner le corps encastrement du mur.
Fig. 10 - Réaliser les trous pour la fixation murale dans les points marqués auparavant avec une pointe D.5/16" [8mm] pour les profondeurs indiquées.
Fig. 11 - Insérer les fiches dans les trous réalisés sur le mur après les avoir nettoyés d'éventuels résidus de poussières.
Fig. 12 - Insérer à nouveau le corps dans le mur.

Instalación cuerpo por empotrar (continúa...)
Fig. 9 - Alejen el cuerpo por empotrar de la pared.
Fig. 10 - Realicen los huecos para la fijación a la pared en los puntos marcados utilizando una broca de una punta D.5/16" [8mm] para las profundidades indicadas.
Fig. 11 - Introduzcan los tacos en los huecos realizados sobre la pared tras haberlos limpiados de los eventuales residuos de polvo.
Fig. 12 - Vuelvan a introducir el cuerpo en la pared.

Fig. 13



Built-in body installation (continues...)
Fig. 13 - Fasten the body to the wall using the specific screws supplied.
WARNING! Check the perfect alignment of the built-in body before fastening it definitely to the wall.

Installation corps encastrement (continue...)
Fig. 13 - Fixer le corps au mur utilisant les vis spéciales fournies.
ATTENTION! Vérifier le parfait alignement du corps encastrement avant de le fixer définitivement au mur.

Instalación cuerpo por empotrar (continúa...)
Fig. 13 - Fijen el cuerpo a la pared utilizando los correspondientes tornillos incluidos en el suministro.
¡CUIDADO! Verifiquen la perfecta alineación del cuerpo por empotrar antes de fijarlo definitivamente a la pared.

Fig. 14

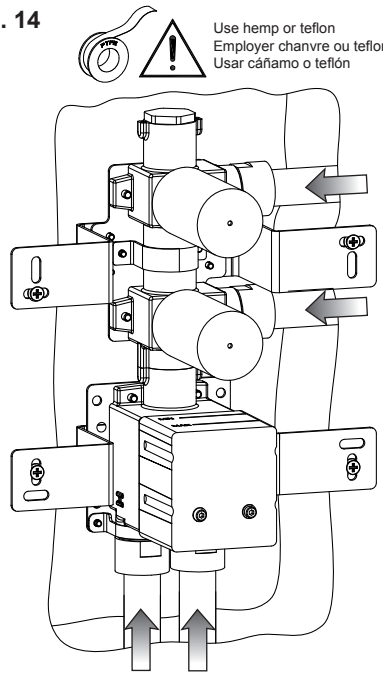
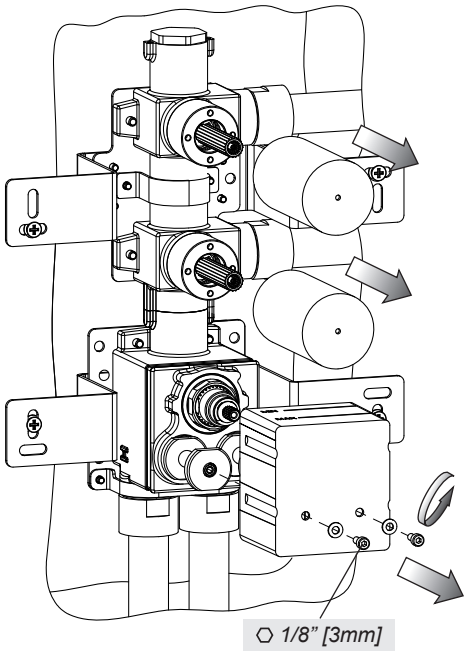
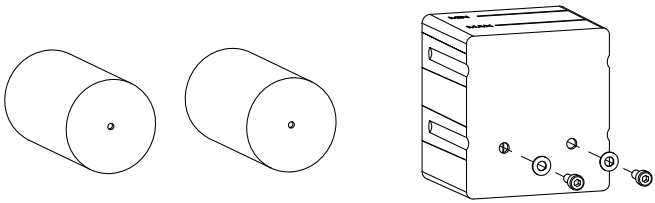
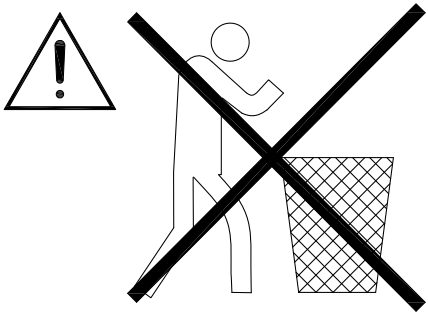

Use hemp or teflon
Employer chanvre ou teflon
Usar cáñamo o teflón

Fig. 15


⬡ 1/8" [3mm]





Built-in body installation (continues...)
Fig. 14 - Connect the supply pipes to the body following the indications in the figure. We recommend using hemp to guarantee tightness on the threads.
Fig. 15 - Remove the plastic protections in order to test the built-in body.
WARNING: *do not lose or discard plastic protections and respective fastening screws since they have to be installed again on the built-in body at the end of the test.*

Installation corps encastrement (continue...)
Fig. 14 - Effectuer la connexion des tubes d'alimentation au corps suivant les indications dans la figure. On conseille d'utiliser du chanvre pour garantir l'étanchéité sur les filets.
Fig. 15 - Enlever les protections en plastique pour procéder avec l'essai du corps encastrement.
ATTENTION: *ne pas perdre ou jeter les plastiques de protection et les vis respectives de fixation car il faudra les réutiliser sur le corps encastrement à la fin de l'essai.*

Instalación cuerpo por empotrar (continúa...)
Fig. 14 - Conecten los tubos de alimentación al cuerpo, según las instrucciones indicadas en la figura. Les aconsejamos que utilicen el cáñamo para asegurar la hermeticidad de las roscas.
Fig. 15 - Quiten las protecciones de plástico para ensayar el cuerpo por empotrar.
CUIDADO: *no pierdan y no tiren a la basura las protecciones de plástico y los correspondientes tornillos de fijación a que tendrán que ser instalados de nuevo sobre el cuerpo por empotrar al final del ensayo.*

Fig. 16

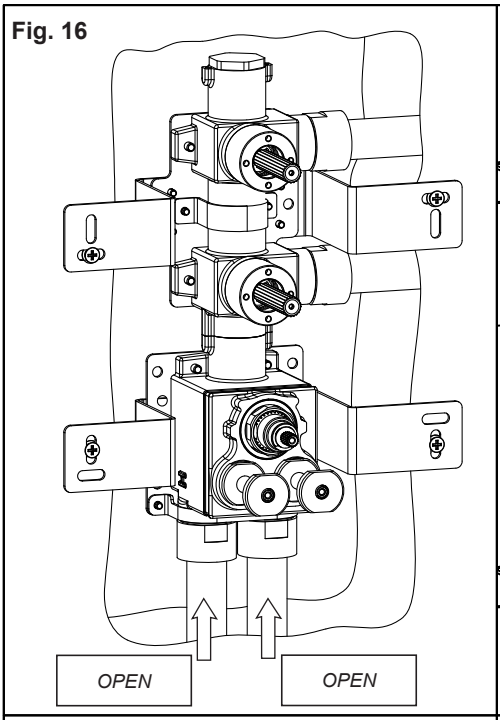


Fig. 17

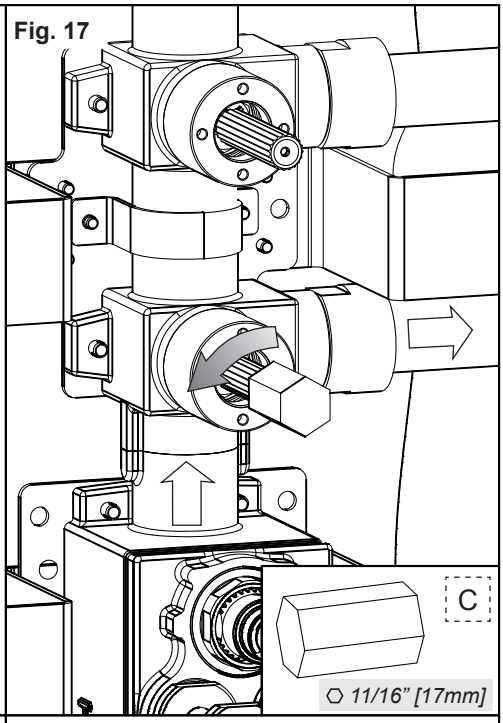


Fig. 18

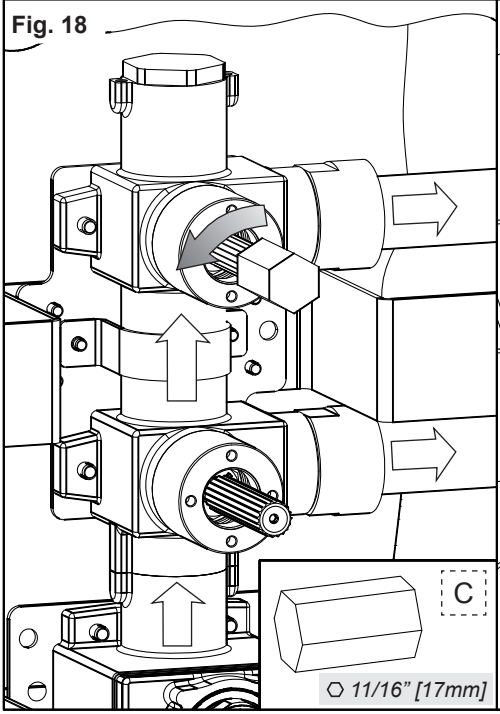
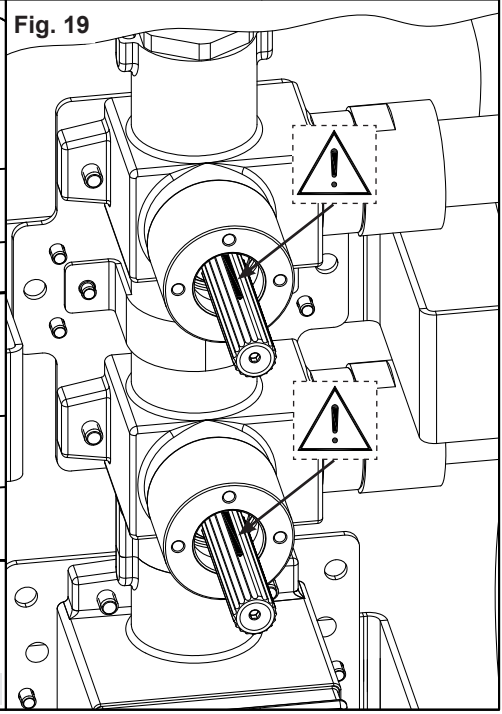


Fig. 19



Built-in body test

Fig. 16 - Open the supply water network.

Fig. 17 - Using the wrench supplied (C) use the opening control N°1 of the built-in body to check the tightness of the corresponding outlet.

Fig. 18 - Using the wrench supplied (C) use the opening control N°2 of the built-in body to check the tightness of the corresponding outlet.

Fig. 19 - Once the absence of leakages is checked bring the control in the initial position with the reference line upwards.

Test du corps encastrement

Fig. 16 - Ouvrir le réseau hydrique d'alimentation.

Fig. 17 - Utilisant la clé fournie (C) agir sur la commande d'ouverture N°1 du corps encastrement pour vérifier l'étanchéité de la sortie correspondante.

Fig. 18 - Utilisant la clé fournie (C) agir sur la commande d'ouverture N°2 du corps encastrement pour vérifier l'étanchéité de la sortie correspondante.

Fig. 19 - Ayant constaté l'absence de fuites remettre la commande dans la position initiale avec la ligne de référence vers le haut.

Ensayo del cuerpo por empotrar

Fig. 16 - Abran la red hídrica de alimentación.

Fig. 17 - Utilizando la llave incluida en el suministro (C) accionen el mando de abertura N°1 del cuerpo por empotrar para verificar el cierre de la salida correspondiente.

Fig. 18 - Utilizando la llave incluida en el suministro (C) accionen el mando de abertura N°2 del cuerpo por empotrar para verificar el cierre de la salida correspondiente.

Fig. 19 - Comprobada la ausencia de pérdidas vuelvan a llevar el mando en la posición inicial con la muesca de referencia dirigida hacia arriba.

Fig. 20

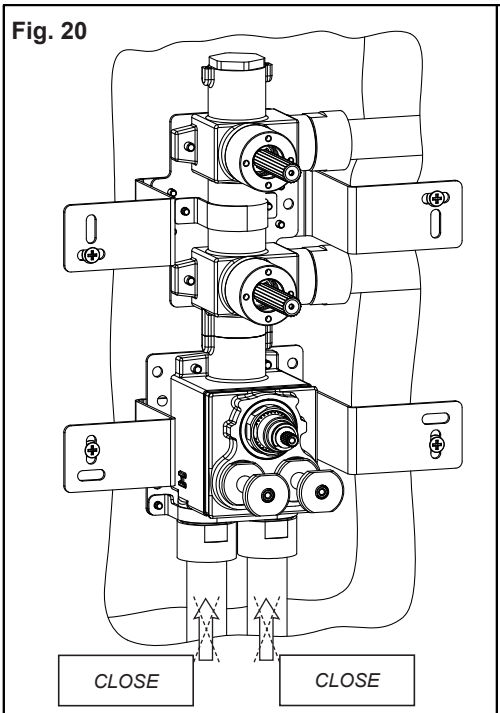


Fig. 21

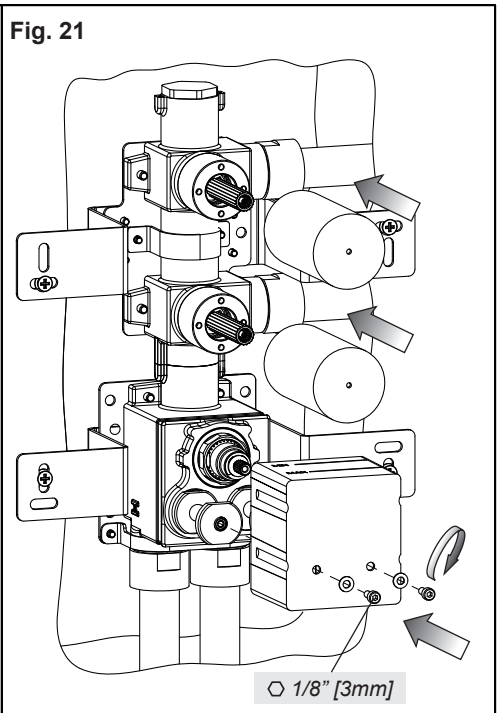


Fig. 22

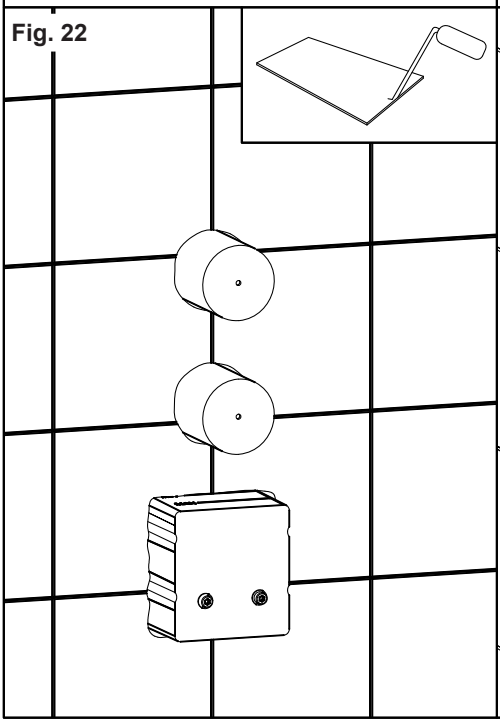
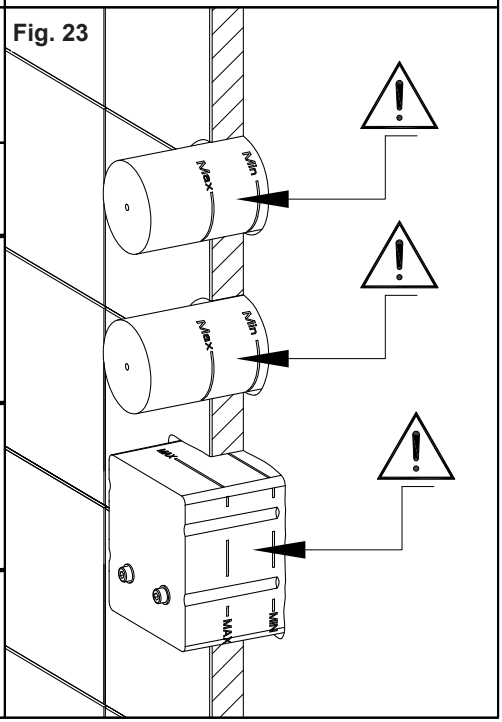


Fig. 23



Built-in body installation (continues...)
Fig. 20 - Close the water supply network.
Fig. 21 - Install again the plastic protections, removed previously on the built-in body.
Fig. 22-23 - Embed totally the built-in body in the wall sticking as much as possible to its plastic protections.
WARNING: check, when wall is finished, whether minimum and maximum built-in sizes reported on plastic protections are complied with.

Installation corps encastrement (continue...)
Fig. 20 - Fermer le réseau hydrique d'alimentation.
Fig. 21 - Installer à nouveau les protections en plastique, enlevés auparavant, sur le corps encastrement.
Fig. 22-23 - Fixer complètement dans le mur l'encastrement en adhérant autant que possible aux protections en plastique de celui-ci.
ATTENTION: vérifier, avec le mur fini, de rentrer dans les mesures minimum et maximum d'encastrement indiquées sur les protections en plastique.

Instalación cuerpo por empotrar (continúa...)
Fig. 20 - Cierren la red hídrica de alimentación.
Fig. 21 - Vuelvan a instalar las protecciones de plástico, anteriormente removidas, sobre el cuerpo por empotrar.
Fig. 22-23 - Empotren completamente el cuerpo tratando de adherir, cuanto más posible, a sus protecciones de plástico.
CUIDADO: verifiquen, acabada la pared, que las medidas mínimas y máximas correspondan con aquellas indicadas sobre las protecciones de plástico.